

Absender:

Empfänger:

Mike Chan Director of Football Operations NFL Europa 280 Park Avenue NY 10017, New York USA	Uwe Bergheim Managing Director NFL Europa NFL Europe Services GmbH Solmsstr. 4 60486 Frankfurt	Tillman Engel General Manager Frankfurt Galaxy Footballteam Betriebs GmbH Mörfelder Landstraße 362 Commerzbank-Arena Aufgang 17 60528 Frankfurt am Main
Fax: 001-212-681-7577	Fax: 069 770 608 199	Fax: 069 978 279 99

Dear Mr. Chan,

Sehr geehrter Herr Bergheim,
Sehr geehrter Herr Engel,

I have followed the circumstances of Martin Latka's cut with great concern.

ich habe die Umstände von Martin Latkas Ausscheiden aus den Kader der Frankfurt Galaxy mit großer Sorge und Anteilnahme verfolgt.

Martin Latka is a Tight End of Frankfurt Galaxy. He has gained much popularity by his great achievements on the field, by many spectacular PR-Actions and as well through his all-out fan-friendly behaviour.

Martin Latka ist ein Tight End der Frankfurt Galaxy. Er hat durch seinen sportlichen Leistung, durch seine spektakulären PR-Aktionen und auch durch seine rundheraus freundliche, offene Art gegenüber den Fans große Beliebtheit erreicht.

This popularity has been a great gain for the Frankfurt Galaxy, for the NFL Europe and for American Football in Europe as well.

Diese Popularität war auch ein grosser Gewinn für Frankfurt Galaxy, die NFL Europa und für American Football in Europa ganz Allgemein.

The shameful turn of events which have led to his elimination from the Frankfurt Galaxy's roster have not only saddened and utterly disappointed the fans of Frankfurt Galaxy.

Die beschämenden Ereignisse, die zu dem Ausscheiden von Martin Latka aus dem Kader der Frankfurt Galaxy führten, haben die Fans nicht nur betrübt und zutiefst enttäuscht.

The ignoble treatment of a player, whose sportive capabilities are more than sufficient and would enable him to contribute to the World Bowl, does not put the NFL Europe into a favourable position.

Die unwürdige Behandlung von einem Spieler, der sportlich problemlos in der Lage wäre, einen wichtigen Beitrag zum Erreichen des World Bowl Finales zu leisten, wirft kein gutes Licht auf die NFL Europa.

Dear Sir, I am a Fan of Frankfurt Galaxy and the NFL Europe as well as of Martin Latka.

I urge you to look into the situation and check, recheck and double-check each and every option, which enables Martin Latka to play for Frankfurt Galaxy and thereby heals the former treatment.

It's not only that the current fans are utterly disappointed by the treatment of Martin Latka. The local press has taken note of the incident. Each passing day without any clear action in favour of Martin Latka means harm for the NFL Europe and American Football in Germany. The affair is gaining momentum and soon, nobody will be able to control it's effects.

This is not intended to be a threat, but a sincere warning out of true worry for a issue and sport which I really care about.

After all, the Frankfurt Galaxy is my club. I connect many noble feelings with the Frankfurt Galaxy – and I want it to stay that way.

Thank you very much.

Yours, sincerely

Sehr geehrte Herren – ich bin ein Fan von Frankfurt Galaxy, der NFL Europa und Martin Latka gleichermassen.

Ich bitte sie dringend, sich mit der Situation zu befassen und jede nur erdenkliche Option zu prüfen, die eine baldige Wiederaufnahme von Martin Latka in den Kader der Frankfurt Galaxy ermöglicht. Ich sehe darin die einzige Möglichkeit, die unrühmliche Behandlung von Martin Latka ungeschehen zu machen.

Es sind nicht nur die momentanen Fans, die zutiefst enttäuscht von der Behandlung Martin Latkas sind. Die Lokalpresse hat sich bereits des Themas angenommen. Nun bedeutet jeder Tag, der ohne klare Aktionen pro Latka vergeht, einen Schaden für die NFL Europa und American Football in Deutschland.

Die Affaire nimmt an Schwungkraft zu und sehr bald wird niemand mehr die Effekte kontrollieren können.

Ich schreibe dies nicht als Drohung, sondern aus ehrlicher Sorge um ein Thema und einen Sport, der mir sehr am Herzen liegt.

Schliesslich ist die Frankfurt Galaxy mein Klub. Ich verbinde viele positive Gefühle mit der Frankfurt Galaxy. Und ich will, dass dies weiterhin so bleibt.

Vielen Dank.

Mit freundlichen Grüßen

(Unterschrift)